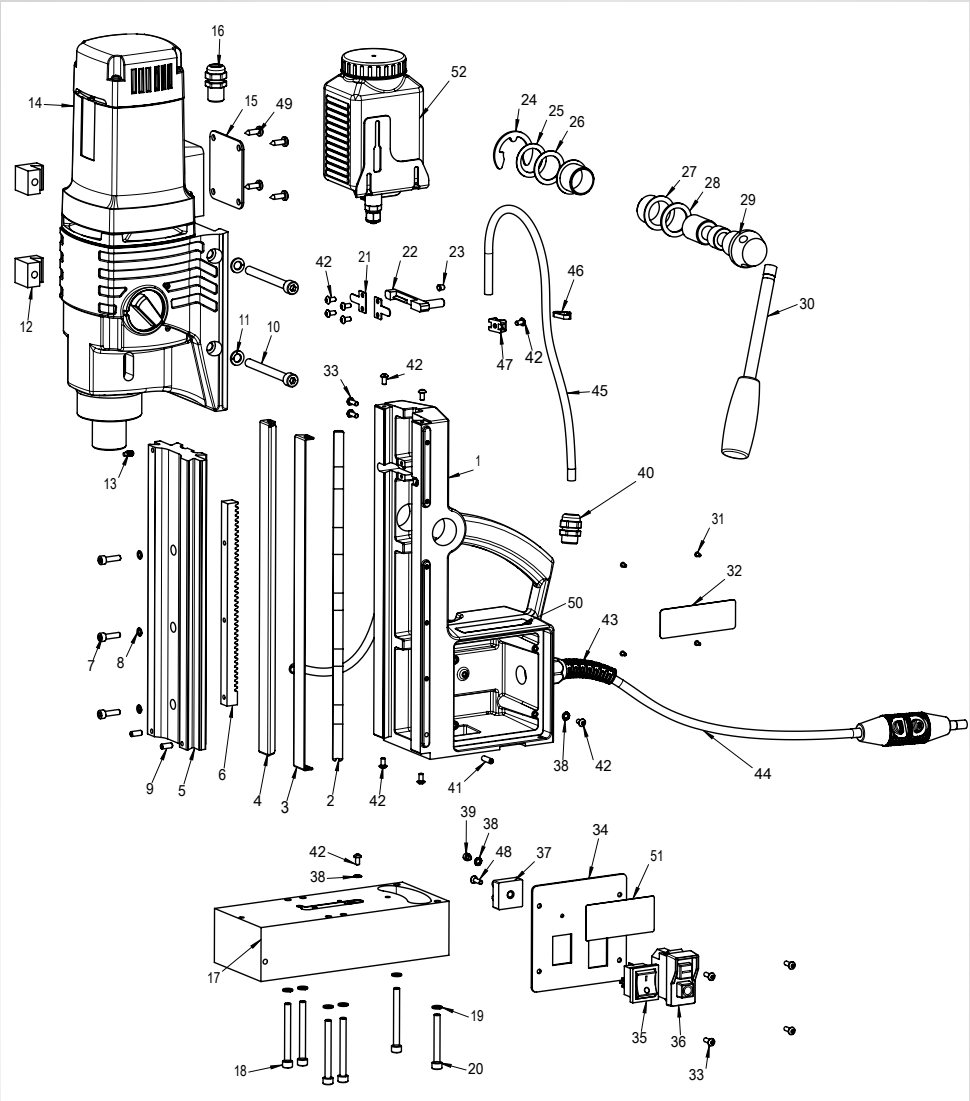




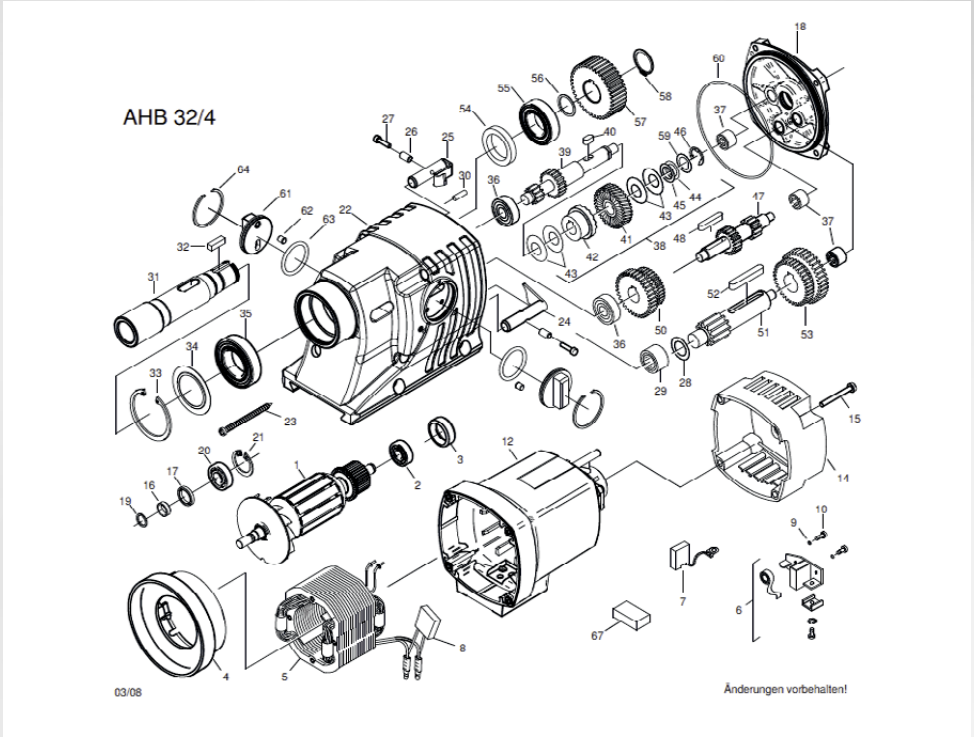
ERSATZTEILSTÜCKLISTE | PARTS LIST | LISTE DES PIÈCES | LISTA DE COMPONENTES | ELENCO DELLE PARTI DI RICAMBIO | СПИСКЪ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Pos.	Menge Qty. Quantità	Art.-Nr. Prod.-No. N. di prod	Beschreibung	Description	Description	Descripción	Descrizione	Описание
1	1	189401081	Ständergehäuse RB 50X - 80X	housing RB 50X - 80X	Châssis RB 50X - 80X	Carcasa RB 50X - 80X	Alloggiamento dello statore RB 50X - 80X	Корпус на стойката RB50X - 80X
2	1	189412054	Federblech	spring steel plate	Tôle souple	Chapa para láminas de contacto	Lamiera a molla	Пружинна пластина
3	1	189412056	Messing Profil - rechts-	brass profile -right-	Profil laiton -droite-	Perfil de latón derecho	Profilo in ottone - destra-	Месингов профил - десен-
4	1	189412057	Messing Profil -links-	brass profile -left-	Profil laiton -gauche-	Perfil de latón izquierdo	Profilo in ottone -sinistra-	Месингов профил -ляв-

Pos.	Menge Qty. Quantità	Art.-Nr. Prod. No. N. di prod	Beschreibung	Description	Description	Descripción	Descrizione	Описание
5	1	189412052	Schlitten orange	slide orange	Glissoir orange	Carro naranja anodizado	Guida a scorrimento	Плъзгач оранжев
6	1	189501073	Zahnstange - 210mm-	rack -210mm-	Crémaillère -210 mm-	Cremallera 210 mm	Cremagliera dentata - 210 mm-	Зъбна рейка - 210mm-
7	3	DIN912- M5X18-8.8	Zylinderschraube	cylinder screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico galvanizado	Vite cilindrica	Цилиндричен винт
8	3	DIN7980-5-ST	Ferderring	spring washer	Rondelle élastique	Arandela de muelle galvanizada	Rondella	Пружинен пръстен
9	2	DIN913-M5X12- 45H	Gewindestift	set screw	Vis fileté	Tornillo de cabeza redonda SW	Perno filettato	Резбован щифт
10	2	DIN912- M8X80-8.8	Zylinderschraube	cylinder screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico galvanizado	Vite cilindrica	Цилиндричен винт
11	2	DIN7980-8-ST	Ferderring	spring washer	Rondelle élastique	Arandela de muelle galvanizada	Rondella	Пружинен пръстен
12	2	189501076	Befestigungsstein	motor fixing part	Fixation pour moteur	Pieza de sujeción	Supporto di fissaggio	Фиксиращ камък
13	1	DIN915-M5X12- 45H	Gewindestift	set screw	Vis fileté	Espiga roscada	Perno filettato	Резбован щифт
14	1	18035	Motor AHB 32/4 230V	Motor AHB 32/4 230V	Moteur AHB 32/4 230V	Motor AHB 32/4 230V	Motore AHB 32/4 230V	Двигател AHB 32/4 230V
15	1	189601101	Flanschstück EHN 23	flange piece EHN 23	Pièce de bridage EHN 23	Pieza abridada EHN 23	Flangia EHN 23	Фланец EHN 23
16	1	189490611	Kabelverschraubung M16	cable gland M16	Passe-câble à vis M 16	Racor para cables M 16	Passacavo M16	Кабелен куплунг M16
17	1	189412021A	Magnet RB 80B	magnet RB 80B	Aimant RB 80B	Imán RB 80B	Magnete RB 80B	Магнит RB 80B
18	5	DIN912- M6X60-8.8	Zylinderschraube	cylinder screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico galvanizado	Vite cilindrica	Цилиндричен винт
19	6	DIN7980-6-ST	Ferderring	spring washer	Rondelle élastique	Arandela de muelle galvanizada	Rondella	Пружинен пръстен
20	1	DIN912- M6X50-8.8	Zylinderschraube	cylinder screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo cilíndrico galvanizado	Vite cilindrica	Цилиндричен винт
21	2	189412055	Blech für Schieber	plate for slider	Tôle pour coulisse	Chapa para pasador	Guida di scorri- mento	Пластина за спирателен кран
22	1	189501078	Schieber	slider	Coulisse	Pasador	Guida	Спирателен кран
23	1	189301080	Federndes Druckstück	resilient pressure piece	Pièce de pression à ressorts	Pieza de presión elástica	Pressore a molla	Пружинен притискащ винт
24	1	DIN6799-D19,0	Sicherungsring	locking ring	Clip d'arrêt	Anillo de seguridad	Anello di fissaggio	Осигурителен пръстен
25	1	DIN988- 25X35X0,5	Passscheibe	shim ring	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	Rondella piana	Шайба
26	1	DIN988- 25X35X1,0	Passscheibe	shim ring	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	Rondella piana	Шайба
27	2	189490503	Gleitlager	bush bearing	Palier lisse	Cojinete de deslizam- iento	Bronzina	Ходов лагер
28	1	DIN988- 25X35X2,0	Passscheibe	shim ring	Rondelle d'ajustage	Arandela de ajuste	Rondella piana	Шайба
29	1	189501056	Ritzelwelle	pinion shaft	Arbre de pignon	Árbol del piñón	Pignone	Вал на зъбно колело
30	3	189501074	Speichen kpl.	spokes cpl.	Moyeu	Rayos del torni- quete compl.	Ruote	Спици комплект
31	4	DIN1476- M2,5X8,0	Kernnagel	grooved drive stud	Clou cannelé	Remache estriado	Chiodo dentellato	Резбован нит
32	1	189412016.80B	Typenschild	name plate	Plaque signalétique	Placa de carac- terísticas	Targhetta	Типов знак
33	6	ISO7380- M4X12-10.9	Flachrundschrabe	round head screw	Vis à tête bombée	Tornillos de cabeza redonda	Vite con collo piatto	Винт с плоска глава
34	1	189412088	Schalterplatte RB 35B	switch plate RB 35B	plaque pour interrup- teur RB 35B	plancha para comutadores RB 35B	Piastra di comu- tazione RB 35B	Пластина за превключване RB 35B
35	1	189411056	Magnetschalter	magnet switch	interrupteur soci. magn.	Commutador del imán	Interruttore del magnete	Магнитен прекъсвач
36	1	189411057	Motorschalter	motor switch	interrupteur moteur	commutador del motor	Interruttore del motore	Прекъсвач на двигателя
37	1	189411058	Brückengleichrichter	bridge rectifier	redresseur à pont	punte rectificador	Ponte di diodi	Мостов токоизправител
38	3	DIN6798-A4-3- FST	Fächerscheibe	serrated washer	Rondelle à dents	arandela elástica dentada	Rondella di sicurez- za dentata	Дискова перка
39	1	DIN912-M4X4- 8.8	Zylinderschraube	cylinder screw	Vis à tête cylindrique	tornillo cilíndrico	Vite cilindrica	Цилиндричен винт
40	1	189490613	Kabelverschraubung M16	cable gland M16	Passe-câble à vis M16	Racor para cables M16	Passacavo M16	Кабелен куплунг M16

Pos.	Menge Qty. Quantità	Art.-Nr. Prod.- No. N. di prod	Beschreibung	Description	Description	Descrpción	Descrizione	Описание
41	6	DIN913-M5X16-45H	Gewindestift	set screw	Vis fileté	Espiga roscada	Perno filettato	Резбован щифт
42	11	ISO7380-M4X8-10.9	Flachrundsraube ISO 7380	round head screw	Vis à tête bombée ISO 7380	Tornillos de cabeza redonda ISO 7380	Vite con collo piatto ISO 7380	Винт с плоска глава ISO 7380
43	1	189490604	Knickschutztülle	tension relief	Manchon de protection	tubo de protección del cable	Passacavi antipie- gamento	Предпазна втулка срещу огъване
44	1	189412071. PRCD	Kabel mit Stecker	cable with plug	Câble avec fiche	cable con conector	Cavo con spina	Кабел с щепсел
45	1	189-28038B	Helukabel	Motor cable	Câble moteur	cable del motor	Cavo	Helukabel
46	1	189490607	Kabelbinder	cable strap	Attache de câble	ataduras de cables	Fascette di cablaggio	Връзки за кабели
47	1	189412069	Kabelhalter (schwarz)	cable holder (black)	Porte-câble (noir)	portacables	Portacavi (nero)	Държач за кабели (черен)
48	1	DIN7991- M4X14-12.0	Senkkopfschraube	countersunk head cap screw	vis à tête fraisée	avellanado	Vite con testa con esagono incavato	Винт с вдлъбната глава
49	4	DIN7981- M4,8X16	Blechsraube -verzinkt-	tapping screw - galvanized-	Vis Parker	tornillo de rosca	Vite per lamiera zincata	Самонарезен винт - поцинкован
50	1	189412186	Aufkleber "Made in Germany"	label "Made in Germany"	autocollant « Made in Ger- many »	etiqueta engomada « Made in Ger- many »	Adesivo "Made in Germany"	Стикер „Произведено в Германия“
51	1	189412253	Frontaufkleber RB 80B	front label RB 80B	autocollant frontal RB 80B	adhesivo frontal RB 80B	Adesivo frontale RB 80B	Стикер за предната част RB 80B
52	1	189412029	Kühlmittelbehälter (kpl.)	coolant unit (compl.)	réservoir de produit réfrigérant (compl.)	depósito de refrigerante	Serbatoio del refrigerante (completo)	Резервоар за охлаждаща течност (комплект)

EXPLOSIONSZEICHNUNG MOTOR AHB 32/4 | EXPLODED DRAWING MOTOR AHB 32/4 |
VUE ÉCLATÉE MOTEUR AHB 32/4 | DESPIECE DEL MOTOR AHB 32/4 | SCHEMA DEL MOTORE AHB 32/4
| СХЕМА НА ДВИГАТЕЛ АНВ 32/4 В РАЗГЛОБЕН ВИД



STÜCKLISTE MOTOR AHB 32/4 | PARTS LIST MOTOR AHB 32/4 | LISTE DES PIÉCES MOTEUR AHB 32/4
| LISTA DE COMPONENTES DEL MOTOR AHB 32/4 | ELENCO COMPONENTI DEL MOTORE AHB 32/4
| СПИСК НА ЧАСТИТЕ НА МОТОРА АНВ 32/4

Pos.	Menge Qty. Quantità	Art.-Nr. Prod.- No. N. di prod	Beschreibung	Description	Description	Descrpción	Descrizione	Описание
1	1	189813054.110	Läufer, kpl. 110V	Armature, cpl. 110V	Rotor, cpl. 110V	Rotor, compl. 110V	Guida, cpl. 110V	Ролка, комплект 110V
1	1	189813054	Läufer, kpl. 230V	Armature, cpl. 230V	Rotor, cpl. 230V	Rotor, compl. 230V	Rotore 230 V	Ролка, комплект 230V
2	1	189622011	Rillenkugellager 6000 2Z	Grooved ball bearing rainuré 6000 2Z	Roulement à billes 6000 2Z	Rodamiento rígido de bolas 6000.2Z	Cuscinetti a sfere 6000 2Z	Сачмен лагер с дълбок канал 6000 2Z
3	1	189622013	Lagerkappe	Bearing cap	Chapeau de palier	Capuchón de rodamiento	Tappo del cuscinetto	Капак на лагера
4	1	189411082	Luftleitring, kpl.	Air guide ring, cpl.	Carter ventilateur, cpl.	Anillo conductor de aire, compl.	Canale d'aria completo	Пръстен за насочване на въздуха, комплект.
5	1	189813002.110	Polring, kpl. 110V	Pole ring, cpl. 110V	Anneau polaire, cpl. 110V	Anillo polar, compl. 110V	Anello polarizzato, cpl. 110V	Полринг, комплект 110V
5	1	189813002	Polring, kpl. 230V	Pole ring, cpl. 230V	Anneau polaire, cpl. 230V	Anillo polar, compl. 230V	Anello polarizzato, cpl. 230V	Полринг, комплект 230V
6	2	189622005	Taschenbürstenhalter, kpl.	Brush holder, cpl.	Support pour balais, cpl.	Portaescobillas, compl.	Porta spazzole	Държач за четки, комплект.
7	2	189622007	Kohlebürste, kpl.	Carbon brush, cpl.,	Balai de charbon, cpl.	Escobilla de carbón, compl.	Spazzola in carbonio	Въглеродна четка, комплект.
8	1	189502065	Entstörkondensator	Anti-interference capacitor	Condensateur antiparasitage	Capacitor antiparasitario	Condensatore di soppressione dei disturbi	Кондензатор за отстраняване на смущения

Pos.	Menge Qty. Quantità	Art.-Nr. Prod.- No. N. di prod	Beschreibung	Description	Description	Descrizione	Descrizione	Описание
9	4	189622009	Federscheibe B4 gewellt	Spring washer B4 corrugated	Rondelle élastique B4 ondulée	Arandela elástica B4 ondulada	Rondella elastica B4 ondulata	Пружина шайба B4, вълнообразна
10	4	189622010	Gewindefurchschraube ZM4x12	Thread-rolling screw ZM4x12	Vis autotaraudante fileté ZM4x12	Tornillo roscante ZM4x12	Vite cannulata filettata ZM4x12	Винт с резба ZM4X12
11								
12	1	189411083	Motorgehäuse, kpl.	Motor housing cpl.	Carter de moteur, cpl	Carcasa de motor, compl.	Carter motore	Корпус на двигателя, комплект.
13								
14	1	189813051	Kappe für Motorgehäuse	Cap for motor housing	Capot pour carter moteur	Tapa para la carcasa del motor	Tappo dell'alloggiamento del motore	Капак за корпус на двигател
15	4	189622018	Blechschräube HC 4,8x45	Sheet metal screw HC 4,8x45	Vis à tôle HC 4,8x45	Tornillo para chapa HC 4,8x45	Vite per lamiera HC 4,8x45	Самонарезен винт HC 4,8x45
16	1	189813056	Dichthülse	Sealing bush	Douille d'étanchéité	Manguito de obturación	Manicotto	Уплътняваща втулка
17	1	189502087	Wellendichtring 15x21x3 KEIV	Shaft seal KEIV 15x21x3	Bague à lèvres 15x21x3 KEIV	Reten radial de eje 15x21x3 KEIV	Paraolio 15x21x3 KEIV	Уплътнителен пръстен на вала 15x21x3 KEIV
18	1	189813059	Getriebelagerschild	Gearbox bearing shield	Couvre-engrenage 5x16	Placa de cojinete del engranaje	Protezione del cuscinetto del cambio	Кожух на редуктора
19	1	189813060	Seeger-Sprengring SW11	Circlip SW11	Circlip Seeger SW11	Anillo de retención Seeger SW11	Anello elastico Seeger SW11	Зегеров предпазващ пръстен SW11
20	1	189601098	Rillenkugellager 6001 2RS	Grooved ball bearing 6001 2RS	Roulement à billes rainuré 6001 2RS	Rodamiento rígido de bolas 6001 2RS	Cuscinetti a sfere 6001 2RS	Самчен лагер с дълбок канал 60012RS
21	1	189601017	Sicherungsring 28/1,2	Locking ring 28/1,2	Bague de sûreté 28/1,2	Anillo de seguridad da 28/1,2	Anello di fissaggio 28/1,2	Защитен пръстен 28/1,2
22	1	189813061	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter de l'engrenage	Carcasa del engranaje	Alloggiamento del cambio	Корпус на скоростната кутия
23	4	189813053	Blechschräube HC 5,5x70	Sheet metal screw HC 5,5x70	Vis à tôle HC 5,5x70	Tornillo para chapa HC 5,5x70	Vite per lamiera HC 5,5x70	Самонарезен винт HC 5,5x70
24	1	189813062	Kupplungsbolzen 2, kpl.	Coupling pin 2, cpl.	Cheville de couplage 2, cpl.	Bulón del acoplamiento 2, compl.	Perno frizione 2	Съединителен болт 2, комплект.
25	1	189813063	Kupplungsbolzen 1, kpl.	Coupling pin 1, cpl.	Cheville de couplage 1, cpl.	Bulón del acoplamiento 1, compl.	Perno frizione 1	Съединителен болт 1, комплект.
26	2	189813064	Hülse	bush	Douille	Manguito	Manicotto	Втулка
27	2	189813065	Innensechskantschraube M4x16	Allen head screw M4x16	Vis à six pans creux M4x16	Tornillo de cabeza con hexágono interior M4x16	Vite a testa esagonale M4x16	Винт с шестостенно гнездо M4x16
28	1	189812030	Scheibe für Nadellager	Washer for needle bearing	Rondelle pour roulement à aiguilles	Arandela para cojinete de agujas	Disco per cuscinetti a rullini	Диск за иглени лагери
29	1	189812031	Nadellager RNA 4900	Needle bearing RNA 4900	Roulement à aiguilles RNA 4900	Cojinete de agujas RNA 4900	Cuscinetto a rullini RNA 4900	Иглени лагери RNA 4900
30	1	189601049	Steckerbstift 5x16	Grooved pin 5x16	Couvre-engrenage 5x16	Pasador estriado 5x16	Perno a incastro 5x16	Штифт с нарез 5x16
31	1	189812038	Arbeitsspindel	Work spindle	Broche	Husillo de trabajo	Mandrin	Работен шпиндел
32	1	189812043	Paßfeder B6x6x20	Keyway B6x6x20	Ressort d'ajustage B6x6x20	Chaveta de ajuste B6x6x20	Chiave parallela B6x6x20	Паралелен ключ B6x6x20
33	1	189812034	Sicherungsring 55/2	Locking ring 55/2	Bague de sûreté 55/2	Anillo de seguridad 55/2	Anello di fissaggio 55/2	Защитен пръстен 55/2
34	1	189812033	Scheibe für Kugellager	Washer for ball bearing	Rondelle pour Kula	Arandela para rodamiento de bolas	Disco per cuscinetto a sfera	Диск за сачмени лагери
35	1	189812032	Rillenkugellager 6006 2RS	Grooved ball bearing 6006 2RS	Roulement à billes rainuré 6006 2RS	Rodamiento rígido de bolas 6006 2RS	Cuscinetti a sfere 6006 2RS	Самчен лагер с дълбок канал 6006 2RS
36	2	189601035	Rillenkugellager 6000	Grooved ball bearing 6000	Roulement à billes rainuré 6000	Rodamiento rígido de bolas 6000	Cuscinetto a sfera 6000	Радиални сачмени лагери 6000
37	3	189601020	Nadelhülse HK 0810	Needle bush HK 0810	Douille d'aiguille HK 0810	Casquillo de agujas HK 0810	Cuscinetto a rullini a tazza HK 0810	Иглена втулка HK 0810
38	1	189813040	Kupplung, kpl.	Coupling, cpl.	Accouplement, cpl.	Acoplamiento, compl.	Frizione	Съединител, комплект.
39	1	189813039	Zwischenwelle 1	Intermediate shaft 1	Arbre intermédiaire 1	Eje intermedio 1	Albero intermedio 1	Междина вал 1
40	1	189601040	Paßfeder 5x5x10	Keyway 5x5x10	Ressort d'ajustage 5x5x10	Chaveta de ajuste 5x5x10	Chiave parallela 5x5x10	Паралелен ключ 5x5x10
41	1	189813043	Kupplungsrad	Coupling gear	Roue d'accouplement	Piñón de acoplamiento	Ruota della frizione	Съединително колело
42	1	189601041	Kupplungshälfte	Coupling half	Demi-accouplement	Semiacoplamiento	Giunto della frizione	Съединител половина
43	4	189601043	Tellerfeder 28/12,2x1	Disc spring 28/12,2x1	Rondelle-ressort 28/12,2x1	Resorte de disco 28/12,2x1	Molla a tazza 28/12,2x1	Дискова пружина 28/12,2x1
44	1	189611051	Druckscheibe 1	Thrust washer 1	Rondelle de pression 1	Arandela de presión 1	Disco di pressione 1	Диск за натиск 1
45	1	189622052	Paßscheibe 12/18x0,2	Shim ring 12/18x0,2	Rondelle d'ajustage 12/18x0,2	Arandela de ajuste 12/18x0,2	Rondelle di raccordo 12/18x0,2	Шайба 12/18x0,2

Pos.	Menge Qty. Quantità	Art.-Nr. Prod.- No. N. di prod	Beschreibung	Description	Description	Descripción	Descrizione	Описание
46	1	189601022	Sicherungsscheibe 9	Locking washer 9	Rondelle d'arrêt 9	Arandela de seguridad 9	Rondella di sicurezza 9	Защитна шайба 9
47	1	189812047	Zwischenwelle 2	Intermediate shaft 2	Arbre intermédiaire 2	Eje intermedio 2	Albero intermedio 2	Междинен вал 2
48	1	189622055	Paßfeder A5x5x28	Keyway A5x5x28	Ressort d'ajustage A5x5x28	Chaveta de ajuste A5x5x28	Chiave parallela A5x5x28	Паралелен ключ A5x5x28
49	1	189812048	Zwischenrad	Intermediate gear	Roue intermédiaire	Piñón intermedio	Ruota intermedia	Междинно колело
50	1	189812050	Zahnradblock 1	Gear cluster 1	Train de pignons 1	Bloque de ruedas dentadas 1	Blocco ingranaggi 1	Блок зъбна предавка 1
51	1	189812044	Zwischenwelle 3	Intermediate shaft 3	Arbre intermédiaire 3	Eje intermedio 3	Albero intermedio 3	Междинен вал 3
52	1	189812046	Paßfeder A6x6x40	Keyway A6x6x40	Ressort d'ajustage A6x6x40	Chaveta de ajuste A6x6x40	Chiave parallela A6x6x40	Паралелен ключ A6x6x40
53	1	189812045	Zahnradblock 2	Gear cluster 2	Train de pignons 2	Bloque de ruedas dentadas 2	Blocco ingranaggi 2	Блок зъбна предавка 2
54	1	189813073	Wellendichtring 30x42x7	Shaft seal 30x42x7	Bague à lèvres 30x42x7	Retén radial de eje 30x42x7	Paraolio 30x42x7	Уплътнителен пръстен на вала 30x42x7
55	1	189812039	Rillenkugellager 6005 2RS	Grooved ball bearing 6005 2RS	Roulement à billes rainuré 6005 2RS	Rodamiento rígido de bolas 6005 2RS	Cuscinetti a sfere 6005 2RS	Сачмен лагер с дълбок канал 6005 2RS
56	1	189813072	Paßscheibe 25x0,1	Shim ring 25x0,1	Rondelle d'ajustage 25x0,1	Arandela de ajuste 25x0,1	Rondelle di raccordo 25x0,1	Шайба 25x0,1
57	1	189812041	Spindelrad	Spindle gear	Roue dentée	Piñón	Ruota del motore	Колело на шпиндела
58	1	189812042	Sicherungsring 24/1,2	Locking ring 24/1,2	Bague de sûreté 24/1,2	Anillo de seguridad 24/1,2	Anello di fissaggio 24/1,2	Защитен пръстен 24/1,2
59	1	189601023B	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression	Arandela de presión	Disco di pressione	Диск за натиск
60	1	189813066	O-Ring 106x2	O-ring 106x2	Joint torique 106x2	Junta tórica 106x2	Anello toroidale 106x2	О-пръстен 106x2
61	2	189813067	Schaltknopf	Push button	Bouton de commande	Botón	Pulsante di comando	Бутон на преключвателя
62	2	189813068	Federndes Druckstück	Spring-loaded pressure piece	Pièce de pression élastique	Pieza de presión elástica	Pressore a molla	Пружинен притискащ винт
63	2	189813069	O-Ring 36x1,5	O-ring 36x1,5	Joint torique 36x1,5	Junta tórica 36x1,5	Anello toroidale 36x1,5	О-пръстен 36x1,5
64	2	189813070	Seeger-Sprengling SB42	Circlip DB-42	Circlip Seeger SB42	Anillo de retención Seeger SB42	Anello elastico Seeger SB42	Зегеров предпазващ пръстен SB42
65								
66								
67	1	189813072	Füllstück	Filler piece	Pièce intercalaire	Pieza intermedia	Particolare di riempimento	Пълнеж